

ROMÂNIA

Ministerul Educației¹⁾

Ministry of Education

UNIVERSITATEA "BABEȘ-BOLYAI" DIN CLUJ-NAPOCA BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma cu

Seria Nr.

The Supplement is for diploma

Series No.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie din certificatul de naștere

Family name(s) of the birth certificate

Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul)

Family name(s) after marriage (if applicable)

1.1a

1.1b

Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui /
mamei

Initial(s) of father's/mother's first name(s)

Prenumele

First name(s)

1.2a

1.2b

Data nașterii (anul/luna/ziua)

Date of birth (year/month/day)

Locul nașterii (localitatea, județul, țara)

Place of birth

1.3a

1.3b

Numărul matricol

Student enrolment number

Codul numeric personal (CNP)

Personal identification number

Anul înmatriculării

Year of enrolment

1.4

1.5

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și titlul acordat

Name of qualification and title awarded

2.1 **GEOLOGIA RESURSELOR DE ENERGIE. MASTER**
GEOLOGY OF ENERGY RESOURCES. MASTER'S DEGREE

Domeniul de studii

Field of study

2.2a **GEOLOGIE**
GEOLOGY

Programul de studii

Programme of study

2.2b **GEOLOGIA RESURSELOR DE ENERGIE**
GEOLOGY OF ENERGY RESOURCES

Numele și statutul instituției de învățământ superior
care eliberează diploma (în limba română)

Name and status of awarding institution

2.3a **UNIVERSITATEA "BABEȘ-BOLYAI" DIN CLUJ-NAPOCA**
universitate publică acreditată
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA
Accredited Public University

Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor
(în limba română)

Faculty administering the final examination

2.3b **FACULTATEA DE BIOLOGIE ȘI GEOLOGIE**
FACULTY OF BIOLOGY AND GEOLOGY

Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat
școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română)

Name and status of institution administering studies

(if different from 2.3a)

2.4a

Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b, în
limba română)

Faculty administering studies (if different from 2.3b)

2.4b

Limba (limbile) de studiu / examinare

Language(s) of instruction / examination

2.5 **ENGLEZĂ**
ENGLISH

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1

Studii universitare de masterat - nivel de calificare 7 CNC (Cadrul național al calificărilor) / CEC (Cadrul european al calificărilor)
Master Studies - Level 7 NQF (National Qualifications Framework) / EQF (European Qualifications Framework)

Condițiile de admitere
Access requirement(s)

3.2

2 ani - 120 credite
2 years - 120 credits

3.3

50% MEDIA DE LICENȚĂ + 50% NOTA LA INTERVIU
THREE-YEARS BSc/ FOUR -YEAR BEng GRADUATION EXAMINATION AVERAGE GRADE (50%) + INTERVIEW (50%)

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1

CU FRECVENȚĂ
FULL TIME

Competențele asigurate prin programul de studii
Learning outcomes of the study programme

4.2

Rezultate ale învățării:

Absolventul are competențe pentru identificarea, explorarea, stocarea și punerea în valoare a resurselor geologice de energie utilizate în prezent, precum și cunoașterea resurselor alternative sau complementare.

Absolventul are cunoștințe și deprinderi necesare pentru a activa în mediul profesional, respectiv utilizarea proceselor, produselor și structurilor geologice particulare în procedurile de punere în evidență, conturare, caracterizare și valorificare a resurselor energetice.

Absolventul deține cunoștințe necesare înțelegerii specificului și parametrilor care controlează sistemul petrolier, principiilor și metodelor utilizate în identificarea, conturarea, modelarea, testarea, valorificarea economică, istoricul și perspectivele resurselor.

Absolventul cunoaște modul de utilizare a surselor de documentare în activitatea profesională, modul de întocmire de documentații geologice generale și specifice domeniului resurselor energetice.

Absolventul are capacitatea de a analiza și interpreta procesele și produsele geologice în legătură cu resursele geologie de energie în contextul evoluției dinamice a crustei terestre și al potențialului de valorificare a acestora.

Deține cunoștințe temeinice în legătură cu prospectarea, explorarea și dirijarea lucrărilor de valorificare a resurselor energetice.

Are capacitatea de utilizare și întocmirea de documente cartografice generale și pe teme specifice, cunoștințe de inițierea și utilizarea aplicațiilor de calculator specializate pentru explorarea geologică, inițierea în studii specifice identificării, delimitării, caracterizării și exploatarea resurselor energetice.

Responsabilități și autonomie. Absolventul are capacitatea de a desfășura o activitate individuală responsabilă și autonomă în aplicarea cunoștințelor teoretice în activitatea de laborator și din teren, capacitatea de a observa și interpreta procesele și produsele din natură, de a analiza, sintetiza, prezenta și susține idei și concepte, prin însușirea unor metode rigurose științifice. Deține abilitatea de a comunica în cel puțin o limbă de circulație internațională precum și de a utiliza echipamentele și aplicațiile specifice de colectare, prelucrare și interpretare a datelor, precum și a mijloacelor de comunicare și diseminare a informației.

Competențe transversale:

-Identificarea obiectivelor de realizat, a resurselor disponibile, condițiilor de finalizare a acestora, etapelor de lucru, timpilor de lucru, termenelor de realizare aferente și riscurilor aferente;

- Identificarea rolurilor și responsabilităților într-o echipă pluridisciplinară și aplicarea de tehnici de relaționare și muncă eficientă în cadrul echipei;

-Utilizarea eficientă a surselor informaționale și a resurselor de comunicare și formare profesională asistată (portaluri Internet, aplicații software de specialitate, baze de date, cursuri on-line, legislație de mediu, etc.) atât în limba română cât și în limba engleză.

Learning outcomes:

The graduate has the skills to identify, explore, store and enhance the geological energy resources currently used, as well as the knowledge of alternative or complementary resources. The graduate has the knowledge and skills necessary to work in the professional environment, namely the use of particular geological processes, products and structures in the procedures of highlighting, shaping, characterizing and capitalizing on energy resources. The graduate has the necessary knowledge to understand the specifics and parameters that control the oil system, the principles and methods used in identifying, shaping, modeling, testing, economic recovery, history and prospects of resources. The graduate knows how to use documentation sources in professional activity, how to prepare general and specific geological documentation in the field of energy resources. The graduate has the ability to analyze and interpret geological processes and products in relation to energy geological resources in the context of the dynamic evolution of the earth's crust and their potential for exploitation. He has a thorough knowledge of prospecting, exploring and directing energy resources. Has the ability to use and prepare general and specific cartographic documents on specific topics, knowledge of initiating and using specialized computer applications for geological exploration, initiation in studies specific to the identification, delimitation, characterization and exploitation of energy resources. Responsibilities and autonomy. The graduate has the ability to carry out a responsible and autonomous individual activity in the application of theoretical knowledge in laboratory and field work, the ability to observe and interpret processes and products in nature, to analyze, synthesize, present and support ideas and concepts, by mastering rigorous scientific methods. Has the ability to communicate in at least one international language as well as to use specific equipment and applications for data collection, processing and interpretation, as well as the means of communication and dissemination of information.

Transversal competences:

- Identifying the objectives to be achieved, the available resources, the conditions for their completion, the stages of work, working hours, related deadlines and related risks;
- Identifying roles and responsibilities in a multidisciplinary team and applying effective relationship and work techniques within the team;
- Efficient use of information sources and communication resources and assisted professional training (Internet portals, specialized software applications, databases, online courses, environmental legislation, etc.) in both Romanian and English.

Detaliile programului absolvit, calificativele/ notele/ numărul de credite ECTS/SECT obținute

(conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. / anul)

Programme details and the individual grades/ marks/ number of ECTS/SECT obtained

(according to Faculty Student Records, volume no. / year)

4.3

Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	³⁾ Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S,LP,P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
Anul I (anul universitar -) 1 st year of study (.... - academic year)							
1	Introducere în sistemele petroliere <i>Introduction to petroleum systems</i>	28C	28S		-	6	-
2	Sedimentologie în sistemele petroliere <i>Sedimentology in petroleum systems</i>	28C	28LP		-	6	-
3	Geologia structurală în explorarea hidrocarburilor <i>Structural geology in hydrocarbon exploration</i>	28C	28LP		-	6	-
4	- Curs opțional <i>- Optional Course</i>	28C	28LP		-	6	-
5	- Curs opțional <i>- Optional Course</i>	28C	28LP		-	6	-
6	Roci rezervor <i>Reservoir rocks</i>	28C	28LP	-		-	5
7	Biostratigrafia în explorarea hidrocarburilor I <i>Biostratigraphy in hydrocarbon exploration I</i>	28C	28LP	-		-	5
8	Interpretare seismică, magnetică și gravimetrică <i>Seismic, magnetic and gravimetric interpretation</i>	28C	28LP	-		-	5
9	Practică de teren și laborator 1 <i>Field & Labwork 1</i>	-	56LP	-		-	5
10	- Curs opțional <i>- Optional Course</i>	28C	28LP	-		-	5
11	- Curs opțional <i>- Optional Course</i>	28C	28LP	-		-	5
Promovat cu media : ⁴⁾ <i>Pass, average grade per academic year</i>				Total credite/Total ECTS/SECT credits :		60	
Anul II (anul universitar -) 2 nd year of study (.... - academic year)							
1	Înregistrarea și interpretarea de tip well logging <i>Well logging and interpretation</i>	28C	28LP		-	6	-
2	Biostratigrafia în explorarea hidrocarburilor II <i>Biostratigraphy in hydrocarbon exploration II</i>	28C	28LP		-	6	-
3	Geochimie și modelarea bazinelor <i>Geochemistry and basin modelling</i>	28C	28LP		-	6	-
4	Practică de teren și laborator 1 <i>Field & Labwork 1</i>	-	56LP		-	6	-
5	- Curs opțional <i>- Optional Course</i>	28C	28LP		-	6	-
6	Etică și integritate academică <i>Ethics and academic integrity</i>	24C	24S	-		-	7

L.S.

7	Cartografie subterană și volumetrie <i>Subsurface mapping and volumetrics</i>	24C	24LP	-		-	8
8	Proiect de cercetare (disertație) <i>Research project (dissertation)</i>	-	48LP	-		-	8
9	- Curs opțional <i>- Optional Course</i>	24C	24LP	-		-	7
Promovat cu media : ⁴⁾ <i>Pass, average grade per academic year</i>		Total credite/Total ECTS/SECT <i>credits :</i> 60					

Promovat:	Media aritmetică a anilor de studii ⁵⁾ :	Total credite:
<i>Pass:</i>	<i>The arithmetic mean of the study years:</i>	<i>Total ECTS/SECT</i> 120 <i>credits:</i>

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

- 4.4 **Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.**
Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția-...., domeniul de studii GEOLOGIE, programul de studii GEOLOGIA RESURSELOR DE ENERGIE este, iar media maximă este ..., titularul fiind clasat pe locul ... dintr-un total de ... absolvenți.
Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5.
*The passing overall average grades for the class of-...., field of study **GEOLOGY**, study programme in **GEOLOGY OF ENERGY RESOURCES**, are: lowest average:, (out of 10) and highest average, (out of 10), the degree holder is ranked ... out of ... graduates.*

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

- Informații suplimentare
Additional information
- 5.1
- Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources
- 5.2 **carmen.bochis@ubbcluj.ro**

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Possibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Access to further study (after passing the final examination)

- 6.1 **Studii universitare de doctorat**
PhD Studies
- Statutul profesional (dacă este cazul)
Professional status (if applicable)
- 6.2 Absolventul acestui masterat poate activa în instituțiile sau companiile cu profil geologic, de protecția mediului și poate ocupa posturi de geolog (prospecțiune, explorare, exploatare a resurselor energetice, resurse de apă), precum și consultantă în soluționarea problemelor geologice de mediu, protejarea patrimoniului istoric și natural etc. Absolvenții de vârf vor constitui baza de selecție pentru programele doctorale și cercetarea științifică.
The graduate of this master's degree can work in institutions or companies with a geological profile, environmental protection and can hold positions of geologist (prospecting, exploration, exploitation of energy resources, water resources), as well as consulting in solving environmental geological problems, protection of historical heritage and natural etc. Top graduates will be the basis for selection for doctoral programs and scientific research.

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>
7.1 Rector <i>Rector</i>		7.2 Secretar șef universitate <i>University Registrar</i>	
7.3 Decan <i>Dean</i>		7.4 Secretar șef facultate <i>Faculty Registrar</i>	

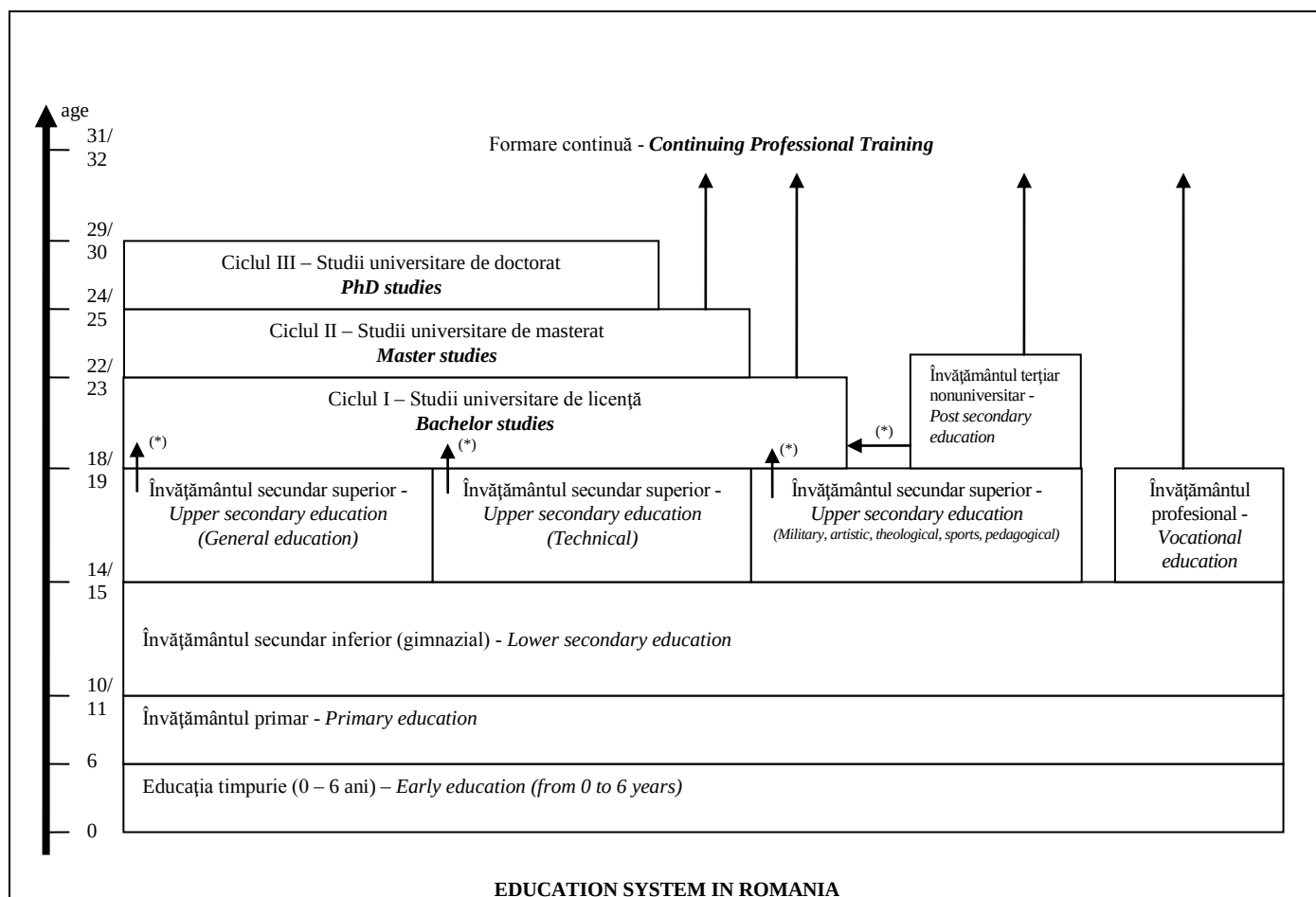
⁶⁾ Nr. și data eliberării
No., dated

Ștampila sau sigiliul oficial
Official stamp or seal

7.5	_____ / _____ Acest document conține un număr de 5 pagini. <i>This document consists of 5 pages.</i>	7.6	L. S.
-----	--	-----	--

- ¹⁾ Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.
- ¹⁾ *Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement.*
- ²⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.
- ²⁾ *To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.*
- ³⁾ Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.
- ³⁾ *It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).*
- ⁴⁾ Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.
- ⁴⁾ *Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.*
- ⁵⁾ Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.
- ⁵⁾ *The arithmetic mean of the study years, with two decimals and without rounding off.*
- ⁶⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.
- ⁶⁾ *To be filled in by the institution administering studies.*
- Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.
Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.
- Punctul 4.3 "Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. .../...)" va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesiilor reglementate.
The point 4.3 "Programme details and the individual grades/marks/ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. .../...)" will be completed with the appropriate duration of university master's program or with the duration of regulated professions.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



EDUCATION SYSTEM IN ROMANIA

PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180 - 240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de masterat (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60 - 120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină – 360 ECTS/SECT, Medicină dentară – 360 ECTS/SECT, Farmacie – 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 ECTS/SECT, Arhitectură – 360 ECTS/SECT, Arhitectură de interior - 300 ECTS/SECT, Design de produs - 300 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT, Architecture of inside - 300 ECTS/SECT, Design of product - 300 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011
According to Law no. 1/2011